

HCCH 2024 Focused Circular No 31

Draft Country Profiles for the 1965 Service and the 1970 Evidence Conventions

The PB recalls Conclusion & Decision [\(C&D\) No 48 of CGAP 2023](#) regarding the development of Country Profiles for selected HCCH Conventions, including the 1965 Service and the 1970 Evidence Conventions. The C&D reads as follows:

“CGAP welcomed the proposal to develop e-Country Profiles under the 1965 Service Convention, 1970 Evidence Convention, 1980 Child Abduction Convention, 1993 Adoption Convention, 1996 Child Protection Convention, 2000 Protection of Adults Convention and 2007 Child Support Convention and is grateful to the EU and Australia, France, Germany, Italy, Sweden, Switzerland and the European Bailiffs’ Foundation (EUBF) for funding this important initiative.”

As reported in [Prel. Doc. No 12B of December 2023](#) and [Prel. Doc. No 16 of January 2024](#) for CGAP 2024, the PB has prepared draft Country Profiles for the 1965 Service and the 1970 Evidence Conventions. These draft Country Profiles will be further considered during the July 2024 meeting of the Special Commission on the Practical Operation of the Service, Evidence and Access to Justice Conventions (SC). Additionally, as mandated by [C&D No 47 of CGAP 2024](#), two Working Groups (WGs) have been established to review and refine these Country Profiles. The WGs will be engaged online, in the lead up to, and following, the meeting of the SC. The Country Profiles will either be submitted for approval to CGAP 2025 or, if finalised well in advance of CGAP 2025, approved via a written procedure.

The PB is pleased to inform Members and the Central Authorities of Members designated under the 1965 Service and 1970 Evidence Conventions that the draft Country Profiles are now available in English on the Secure Portal of the HCCH website under “Special Commission Meetings” then “Special Commission on the 1965 Service, 1970 Evidence and 1980 Access to Justice Conventions”. Please note that these Country Profiles will be provided by way of a Prel. Doc. in English, French and Spanish in advance of the meeting of the SC in July 2024.

The above-mentioned SC page on the Secure Portal can be accessed with the following (case-sensitive) credentials:

Username: SC-Service-Evidence-Access

Password: S3v9h5tDsv

National and Contact Organs may also access the page using their general Secure Portal credentials.

This Focused Circular opens a six-week consultation period during which Members are invited to provide comments on the draft Country Profiles for both the 1965 Service and 1970 Evidence Conventions.

Members are invited to send their written comments in a separate Word document no later than **Friday 17 May 2024, 5.00 p.m. (CEST)** to secretariat@hcch.net, with the following subject line, as appropriate:

“2024 SC – Service Country Profile – [name of State]”

“2024 SC – Evidence Country Profile – [name of State]”

“2024 SC – Service and Evidence Country Profiles – [name of State]”.

The PB will take into account comments received by 17 May 2024 and will provide consolidated comments received to the relevant WG to finalise the revised draft Country Profiles for the Service and Evidence Conventions. These will be distributed as two separate Prel. Docs ahead of the meeting of the SC. Please note that comments received after the deadline may not be incorporated into the Prel. Docs.

It is recalled that pursuant to C&D No 46 of CGAP 2024, the meeting of the SC is scheduled to be held from 2 to 5 July 2024.

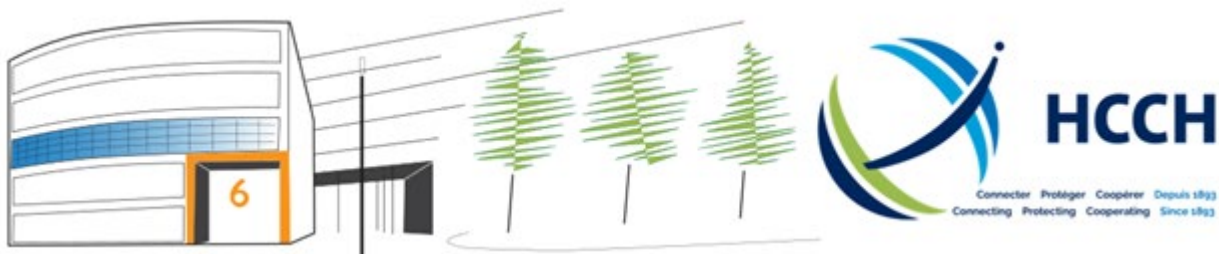
THE HAGUE, 9 April 2024

To the National and Contact Organs of the Members

To the Central Authorities of Members designated under the 1965 Service Convention

To the Central Authorities of Members designated under the 1970 Evidence Convention

Copy for information to the Diplomatic Missions of the Members



Circulaire ciblée No 31 de la HCCH de 2024

Projets de Profils d'État dans le cadre des Conventions Notification de 1965 et Preuves de 1970

Le BP rappelle la [Conclusion et Décision \(C&D\) No 48 du CAGP de 2023](#) concernant l'élaboration des Profils d'État dans le cadre de certaines Conventions de la HCCH, notamment des Conventions Notification de 1965 et Preuves de 1970. La Conclusion et Décision se lit comme suit :

« Le CAGP a accueilli favorablement la proposition visant à élaborer des Profils d'État électroniques dans le cadre des Conventions Notification de 1965, Preuves de 1970, Enlèvement d'enfants de 1980, Adoption de 1993, Protection des enfants de 1996, Protection des adultes de 2000 et Recouvrement des aliments de 2007 ; il a remercié l'UE, l'Allemagne, l'Australie, la France, l'Italie, la Suède, la Suisse et la *European Bailiffs' Foundation* (EUBF) pour le financement de cette initiative majeure. »

Comme indiqué dans le [Doc. pré-l. No 12B de décembre 2023](#) et le [Doc. pré-l. No 16 de janvier 2024](#) à l'attention du CAGP de 2024, le BP a préparé des projets de Profils d'État dans le cadre des Conventions Notification de 1965 et Preuves de 1970. Ces projets de Profils d'État seront examinés plus avant lors de la réunion de la Commission spéciale de juillet 2024 sur le fonctionnement pratique des Conventions Notification, Preuves et Accès à la justice (CS). Par ailleurs, conformément au mandat donné par la [C&D No 47 du CAGP de 2024](#), deux Groupes de travail ont été créés pour examiner et affiner ces Profils d'État. Les réunions des Groupes de travail se tiendront en ligne dans la période précédant et suivant la réunion de la CS. Les Profils d'État seront soumis pour approbation au CAGP de 2025, ou, s'ils sont achevés bien avant la tenue du CAGP de 2025, seront approuvés par le biais d'une procédure écrite.

Le BP a le plaisir d'informer les Membres et les Autorités centrales des Membres désignées en vertu des Conventions Notification de 1965 et Preuves de 1970 que les projets de Profils d'État sont désormais disponibles en anglais sur le Portail sécurisé du site web de la HCCH, sous les rubriques « Réunions des Commissions spéciales » puis « Commission spéciale sur les Conventions Notification de 1965, Preuves de 1970 et Accès à la justice de 1980 ». Veuillez noter que ces Profils d'État seront transmis sous la forme d'un document préliminaire en anglais, en français et en espagnol en amont de la réunion de la CS en juillet 2024.

La page de la CS mentionnée ci-dessus sur le Portail sécurisé est accessible avec les informations d'identification suivantes (sensibles à la casse) :

Nom d'utilisateur : SC-Service-Evidence-Access

Mot de passe : S3v9h5tDsv

Les Organes nationaux et de liaison peuvent également accéder à cette page en utilisant leurs identifiants généraux du Portail sécurisé.

La présente Circulaire ciblée ouvre une période de consultation de six semaines au cours de laquelle les Membres sont invités à faire part de leurs commentaires sur les projets de Profils d'État dans le cadre des Conventions Notification de 1965 et Preuves de 1970.

Les Membres sont invités à envoyer leurs commentaires écrits dans un document Word distinct à l'adresse secretariat@hcch.net avant le **vendredi 17 mai 2024, à 17 h (heure d'été d'Europe centrale)**, en indiquant dans l'objet du message la mention qui suit :

« CS 2024 – Profil d’État Notification – [nom de l’État] »
« CS 2024 – Profil d’État Preuves – [nom de l’État] »
« CS 2024 – Profils d’État Notification et Preuves – [nom de l’État] »

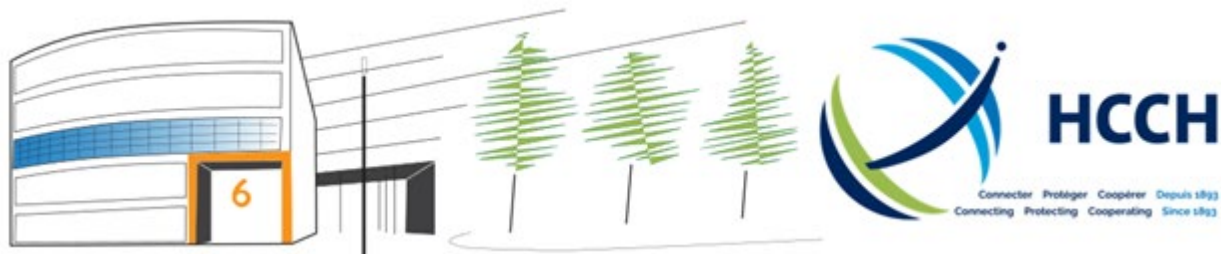
Le BP prendra en compte les commentaires reçus avant le 17 mai 2024 et fournira les commentaires consolidés reçus au Groupe de travail concerné afin de finaliser les projets de Profils d’État révisés dans le cadre des Conventions Notification et Preuves. Ils seront distribués sous la forme de deux Documents préliminaires en amont de la réunion de la CS. Veuillez noter que les commentaires reçus après la date limite pourraient ne pas être pris en considération dans les Documents préliminaires.

Il est rappelé qu’en vertu de la C&D No 46 du CAGP de 2024, la réunion de la CS se tiendra du 2 au 5 juillet 2024.

LA HAYE, le 9 avril 2024

Aux Organes nationaux et de liaison des Membres
Aux Autorités centrales désignées en vertu de la Convention Notification de 1965
Aux Autorités centrales désignées en vertu de la Convention Preuves de 1970

Copie à titre d’information aux Missions diplomatiques des Membres



Circular Específica N.º 31 de la HCCH de 2024

Proyectos de Perfiles de País para los Convenios sobre Notificaciones de 1965 y Pruebas de 1970

La OP recuerda la Conclusión y Decisión [\(CyD\) N.º 48 del CAGP de 2023](#) relativa la elaboración de Perfiles de País para ciertos Convenios de la HCCH, entre ellos los Convenios sobre Notificaciones de 1965 y Pruebas de 1970. La Conclusión y Decisión dice lo siguiente:

“El CAGP celebra la propuesta de elaborar perfiles de país electrónicos para el Convenio sobre Notificaciones de 1965, el Convenio sobre Pruebas de 1970, el Convenio sobre Sustracción de Niños de 1980, el Convenio sobre Adopción de 1993, el Convenio sobre Protección de Niños de 1996, el Convenio sobre Protección de Adultos de 2000 y el Convenio sobre Cobro de Alimentos de 2007, y agradece a la UE y a Alemania, Australia, Francia, Italia, Suecia, Suiza y a la Fundación de Agentes Judiciales Europeos la financiación de esta importante iniciativa.”

Como se informó en el [Doc. Prel. N.º 12B de diciembre de 2023](#) y en el [Doc. Prel. N.º 16 de enero de 2024](#) para el CAGP de 2024, la OP ha preparado proyectos de Perfiles de País para los Convenios sobre Notificaciones de 1965 y Pruebas de 1970, los cuales se estudiarán más a fondo durante la reunión de julio de 2024 de la Comisión Especial sobre el funcionamiento práctico de los Convenios sobre Notificaciones, Pruebas y Acceso a la Justicia (CE). Además, de acuerdo con el mandato otorgado en la [CyD N.º 47 del CAGP de 2024](#), se han creado dos Grupos de Trabajo (GT) para revisar y perfeccionar estos Perfiles de País. Los GT trabajarán en línea antes y después de la reunión de la CE. Los Perfiles de País se someterán a la aprobación del CAGP de 2025 o, si se los termina de preparar mucho antes de dicha reunión, se aprobarán mediante un procedimiento escrito.

La OP se complace en informar a los Miembros y a las Autoridades Centrales de los Miembros designadas en virtud de los Convenios sobre Notificaciones de 1965 y Pruebas de 1970 que los proyectos de los Perfiles de País ya están disponibles, en inglés, en el Portal Seguro del sitio web de la HCCH, en “Reuniones de Comisiones Especiales” y luego “Comisión Especial de los Convenios sobre Notificaciones de 1965, Pruebas de 1970 y Acceso a la Justicia de 1980”. Cabe señalar que estos Perfiles de País se presentarán por medio de un documento preliminar en inglés, francés y español antes de la reunión de la CE de julio de 2024.

Las credenciales para acceder a la página relativa a la CE en el Portal Seguro son las siguientes (tener en cuenta mayúsculas y minúsculas):

Nombre de usuario: SC-Service-Evidence-Access

Contraseña: S3v9h5tDsv

Los Órganos Nacionales y de Contacto también pueden ingresar con sus credenciales generales para el Portal Seguro

Por la presente Circular Específica se abre un período de consulta de seis semanas durante el cual se invita a los Miembros a formular observaciones sobre los proyectos de Perfiles de País para los Convenios sobre Notificaciones de 1965 y Pruebas de 1970.

Se invita a los Miembros a enviar sus comentarios por escrito en un nuevo documento Word a la dirección secretariat@hcch.net. La fecha límite para ello es el **viernes 17 de mayo de 2024, a las 17:00 (hora de verano de Europa Central)**.

“CE 2024 – Perfil de País Notificaciones – [Estado]”

“CE 2024 – Perfil de País Pruebas – [Estado]”

“CE 2024 – Perfiles de País Notificaciones y Pruebas – [Estado]”.

La OP tendrá en cuenta los comentarios que se reciban hasta el 17 de mayo de 2024 y los presentará consolidados a los GT para que terminen los proyectos revisados de los Perfiles de País. Estos se distribuirán en dos documentos preliminares separados antes de la reunión de la CE. Cabe señalar que los comentarios que se reciban después de la fecha límite tal vez no se incorporen a los documentos preliminares.

Se recuerda que, de conformidad con la CyD N.º 46 del CAGP de 2024, la reunión de la CE está prevista del 2 al 5 de julio de 2024.

LA HAYA, 9 de abril de 2024

A los Órganos Nacionales y de Contacto de los Miembros

A las Autoridades Centrales de los Miembros designadas en virtud del Convenio sobre Notificaciones de 1965

A las Autoridades Centrales de los Miembros designadas en virtud del Convenio sobre Pruebas de 1970

Copia para información de las Misiones Diplomáticas de los Miembros